

Personnel

Lettre



Lettre - Adresse

hindi

एन. सरबी, टायर्स ऑफ मैनहैटन, ३३५ मेन स्ट्रीट,
न्यू योर्क एन.य. १२९२६

arabe

السيد أحمد رامي
٣٣٥ شارع الجمهورية
القاهرة ١١٥١١

Format adresse postale en France :

Nom du destinataire

numéro de rue + nom de rue

code postale + nom de la ville.

जेरेमी रोड्स
२१२ सिल्वरबैक ड्राइव
कॅलिफॉर्निया स्प्रिंग्स सी. ए. ९२९२६

Jeremy Rhodes
212 Silverback Drive
California Springs CA 92926

Format adresse postale aux États-Unis :

nom du destinataire

numéro de la rue + nom de la rue

nom de la ville + abréviation de l'État + code postal.

आदम स्मिथ
८ क्रॉसफील्ड रोड
सेली ओक
बरमिंगम
मडिलैड्स
B29 1WQ

Adam Smith
8 Crossfield Road
Selly Oak
Birmingham
West Midlands
B29 1WQ

Format adresse postale en Grande-Bretagne :

nom du destinataire

numéro + nom de la rue

nom de la ville

nom de la région

code postal

सैली ड्राइव
१५५ माऊनटन राईज
अंटगोनशि एन.एस. B2G 5T8

Sally Davies
155 Mountain Rise
Antogonish NS B2G 5T8

Format adresse postale au Canada :

Personnel

Lettre

Nom du destinataire
numéro de rue + nom de rue
nom de la ville + nom de la province + code postal.

सीलिया जोन्स
टी.जी. मोटर्स
४७ हरबर्ट मार्ग
फ्लोरेआट
पर्थ व.ए. ६०१८

سیلیا جونز
47 شارع هربرت
فلوریات
بیرث دبلیو ایہ 6018

Format adresse postale en Belgique :
Nom du destinataire
nom de rue + numéro de rue
code postale + nom de la ville.

ऐलेक्स मार्शल
आक्वा टेक्नीक्स
७४५ कगि मार्ग
वेस्ट एंड
वेलिंग्टन ०६८०

Alex Marshall
745 King Street
West End, Wellington 0680

Format adresse postale en Suisse :
Nom du destinataire
numéro de rue + nom de rue
code postale + nom de la ville.

Lettre - Ouverture

hindi

प्रिय वजिय

Informel, le destinataire et le destinataire sont amis

arabe

عزيزي فادي،

प्रिय माता पति,

Informel, pour s'adresser à ses parents

والدي العزيز \ والدتي العزيزة،

आदरणीय चाचा जी,

Informel, pour s'adresser à un membre de sa famille

خالي \ عمي العزيز شادي،

प्रिय रेखा,

Informel, le destinataire et le destinataire sont amis

أهلا يا فادي،

Personnel

Lettre

प्यारे सुनील,

يا فادي،

Informel, le destinataire et le destinataire sont amis

वशिल,

فادي،

Informel, le destinataire et le destinataire sont amis

मेरे प्यारे/मेरी प्यारी....,

عزيزي،

Très informel, utilisé pour s'adresser à la personne qu'on aime

मेरे प्यारे....,

أبي الحبيب \ أمي الحبيبة،

Très informel, utilisé pour s'adresser à son/sa partenaire

मेरे प्रियतम,

حبيبي فادي،

Très informel, utilisé pour s'adresser à son/sa partenaire

आपके पत्र के लिए धन्यवाद

شكرا لرسالتك.

Utilisé pour répondre à une lettre

आपका पत्र पढ़कर अच्छा लगा.

لقد سَعِدْتُ بسماع أخبارك.

Utilisé pour répondre à une lettre

लगातार संपर्क न रखने के लिए माफी चाहता/चाहती
हूँ.

أعتذر شديد الاعتذار على عدم الاتصال بك
لفترة طويلة.

Utilisé quand vous écrivez à un vieil ami que vous n'avez pas contacté depuis longtemps

तुम्हें लखे कतिने बरस हो चुके हैं!

لقد مر وقت طويل على آخر اتصال بيننا.

Utilisé quand vous écrivez à un vieil ami que vous n'avez pas contacté depuis longtemps

Lettre - Corps de texte

hindi

मैं यह कहने के लिए लख रही हूँ कि...

Utilisé quand vous avez des nouvelles importantes

arabe

أكتب إليك لأخبرك بأن...

Personnel

Lettre

आशा है कि तुम... के दिन कुछ नहीं कर रही हो.

هل لديك أية برامج ل...؟

Utilisé quand vous voulez inviter une personne à un événement particulier ou que vous voulez la rencontrer

... के नमिंत्रण/... की जानकारी के लिए धन्यवाद.

شكرا جزيلاً لإرسال \ استدعاء \ إرفاق...

Utilisé pour remercier quelqu'un pour un envoi / une invitation / une information

... के बारे में मुझे बताने के लिए/देने के लिए मैं आपका आभारी हूँ.

أنا فعلاً ممنون لأنك أعلمتني \ قدمت لي \ كتبت لي...

Utilisé pour remercier sincèrement une personne pour ce qu'elle vous a dit / ce qu'elle vous a offert / ce qu'elle vous a écrit

मुझे पत्र लिखने के लिए/नमिंत्रण भेजने के लिए/... भेजने के लिए धन्यवाद.

لقد كان أمراً لطيفاً للغاية أن تكتب لي \ تستدعيني \ ترسل لي...

Utilisé quand vous appréciez particulièrement quelque chose que l'on vous a écrit / à laquelle vous êtes invité / que l'on vous a envoyé

मुझे आपको यह बताकर खुशी हो रही है कि...

يسرني أن أعلن أن...

Utilisé pour annoncer une bonne nouvelle à des amis

मुझे यह सुनकर खुशी हुई कि..

لقد سررتُ بسماع...

Utilisé pour faire suivre un message ou une nouvelle

मुझे यह बताकर दुख हो रहा है कि...

يؤسفني أن أعلمكم أن...

Utilisé pour annoncer une mauvaise nouvelle à des amis

... के बारे में सुनकर दुख हुआ.

لقد أحزنتني سماع...

Utilisé pour réconforter un ami par rapport à une mauvaise nouvelle qu'il a reçue

Lettre - Fermeture

hindi

.. को मेरा प्यार. और उनसे कहना की उनकी बडी याद आ रही है.

arabe

أقدم أسمى عبارات الحب إلى... وقل له \ لها
كم أشتاق له \ لها.

Utilisé pour dire à une personne que vous lui manquez à travers le destinataire

Personnel

Lettre

... अपना प्यार भेजता/भेजती है.

مع أسمى عبارات الحبّ من...

Utilisé pour ajouter les salutations de quelqu'un d'autre à une lettre

...को मेरा प्रणाम/को मेरा प्यार.

بلِّغْ | بلِّغني سلامي إلى...

Utilisé pour passer le bonjour à quelqu'un à travers le destinataire de la lettre que vous écrivez

जल्दी मुझे जवाब लखिना.

أتطلع إلى سماع أخبارك قريباً.

Utilisé quand vous souhaitez recevoir une réponse par lettre

जल्द ही मुझे जवाब लखिना.

أكتب | أكتبي لي قريباً.

Direct, utilisé quand vous souhaitez recevoir une réponse par lettre

जब... तो मुझ जरूर लखिना.

أكتب | أكتبي لي عندما...

Utilisé quand vous souhaitez que le destinataire vous réponde seulement quand il aura des nouvelles de quelque chose

जब और कोई खबर आए ते मुझे लखिना.

اكتب لي عندما يجدّ جديد في الموضوع.

Utilisé quand vous souhaitez que le destinataire vous réponde seulement quand il aura des nouvelles de quelque chose

अपना खयाल रखना.

اعتن | اعتني بنفسك.

Utilisé quand vous écrivez à de la famille ou à un ami.

तुम्हारा अपना/तुम्हारी अपनी

أحبك.

Utilisé quand vous écrivez à votre partenaire

शुभकामनाएं,

أجمل الأمنيات،

Informel, utilisé avec la famille, entre amis ou collègues

शुभकामनाएं,

مع أجمل الأمنيات،

Informel, utilisé avec la famille ou entre amis

आपका अपना/आपकी अपनी,

أطيب التحيات،

Informel, utilisé avec la famille ou entre amis

Personnel

Lettre



मेरी शुभकामनाएँ तुम्हारे साथ हैं.

Informel, utilisé avec la famille ou entre amis

مع أجمل التمنيات،

ढेर सारा प्यार,

Informel, utilisé avec la famille ou entre amis

مع كل عبارات الحب،

बहुत सारा प्यार,

Informel, utilisé avec la famille

محبتي،

बहुत सारा प्यार,

Informel, utilisé avec la famille

كل الحب،